

## 108 年度秀林鄉太魯閣族傳統弓織北區初階班

### 壹、計畫緣起：

織布是太魯閣族最為重要的傳統文化之一，常見的傳統地機（ubung）織布是女性專屬的工作，然而為了製作打獵及背負重物用的背帶，男性亦利用弓進行編織，即形成了獨特的「弓織」技術。由於使用打獵器具進行織布，弓織自然成為男性專屬的技藝。

由於弓織過程較為粗重，隨著現代耐負重、耐拉扯的材料變得容易取得，此技藝也逐漸失傳。為保留此一珍貴技藝，本所首度開設弓織初階班，並站在文化傳承的立場，讓有意學習此一技術的鄉民不限性別都能參與學習，使傳統文化得以保存。期能讓太魯閣族多樣的文​​化持續發揚，並培養更多部落工藝師。

### 貳、計畫依據：

本鄉 108 年度重要施政計畫。

### 參、計畫目標：

- 一、藉由基礎及專業培訓課程，復振傳統織布技藝。
- 二、發揚太魯閣圖紋能見度，重現族人織布記憶及織紋，保存在地民族文化。
- 三、表現傳統織布美學並給予織品新生命，應用在日常生活裝飾及配件上，創造精緻編織新美學。
- 四、豐富族人生活內涵，培育部落居民第二專長，協助基本生活知能訓練並提供謀生技能，進而創造商機。

### 肆、執行單位：

秀林鄉公所。

### 伍、辦理時間：

108 年 3 月 17 日起至 107 年 4 月 14 日止。(每週日，共計 5 天)

## 陸、辦理地點：

太魯閣族文創園區(花蓮縣秀林鄉富世村富世 218 之 4 號)

## 柒、實施內容：

### 一、培訓對象：

(一) 設籍本鄉之一般民眾。(不限性別，惟弓織傳統上屬男性之技藝，課程內容及織布過程較為粗重。)

(二) 未曾學習織布之初學者優先。

(三) 若未達開班人數，則開放外鄉具太魯閣族身份者。

### 二、報名日期：即日起至 108 年 3 月 11 日 (星期一) 止。

### 三、報名時間：上午 9 時~下午 17 時。

### 四、報名方式：請自本所文化課領取上課報名表或至本所網頁 (<http://www.shlin.gov.tw>) - 最新消息下載報名表，填妥後親送或傳真至本所文化課。

### 五、培訓人數：10 人~15 人。(未達 10 人不予開班)

### 六、培訓辦法：

(一) 培訓學員需填寫研習保證書 (如附件一)，並繳交保證金計新台幣 1,000 元整，保證金於結業後依鄉庫帳務程序辦理退還作業；若學員請假時數超過總時數 5 分之 1 者，保證金則不予退還，全數沒入鄉庫，但遇重大事件者除外。

(二) 本培訓課程所需費用由本所提供，惟部份工具用品依課程需求須由學員自備。

(三) 培訓學員需於課程結束時繳交每項作品 (成品) 至少 1 件。  
(本課程成品分為「織帶」及「弓 (含工具零件)」兩部份，於結訓時抽籤決定各學員繳交之部份。)

(四) 依培訓辦法完成課程學員，結業時由本所頒發結業證書。

(五) 本辦法未盡事宜，得於班級公約內隨時增訂之。

## 捌、課程師資：

將博·里漢（胡俊傑）老師，講師資歷詳如附件二。

## 玖、課程表：

堂	日期	時間	時數	課程內容	說明
1	3/17 星期日	09:00~12:00 13:00~16:00	6	<ul style="list-style-type: none"><li>• 祈福儀式(告知祖靈)</li><li>• 師生介紹與課程簡介</li><li>• 弓織構件及工具功能介紹</li></ul>	由竹材的選擇開始 認識到竹弓及梭子 等配件製作
2	3/24 星期日	09:00~12:00 13:00~16:00	6	<ul style="list-style-type: none"><li>• 弓織器具的組裝</li><li>• 工具使用及整經</li><li>• 起織</li></ul>	1. 經線長度套量 2. 上弓固經與經撐 使用
3	3/31 星期日	09:00~12:00 13:00~16:00	6	<ul style="list-style-type: none"><li>• 弓織操作</li></ul>	1. 單梭平紋轉緩斜 紋 2. 使用經撐控制幅 寬 3. 固邊及密度調整 4. 兩端掛耳收縫
4	4/7 星期日	09:00~12:00 13:00~16:00	6	<ul style="list-style-type: none"><li>• 弓織操作</li><li>• 弓織帶結尾紮束</li></ul>	
5	4/14 星期日	09:00~12:00 13:00~16:00	6	<ul style="list-style-type: none"><li>• 弓織帶結尾紮束</li></ul>	兩端掛耳收縫

## 壹拾、 預期效益：

- 一、 預計培訓 10 至 15 名學員，培養第二專長，成為文化技藝在地人  
力。
- 二、 探討太魯閣圖織文化意涵，保留及傳承太魯閣織紋，凝聚民族自  
信心，提昇民族認同感。

三、 培育傳統地機基礎培訓種子學員，成為進階培訓重點對象，養成  
本鄉織布技藝匠師。

壹拾壹、 經費來源：本計畫所需經費由 108 年度鄉預算-文教活動-原住  
民生活輔導及文化-業務費項下支應。

壹拾貳、 本計畫奉鄉長核准後實施。

壹拾參、 本計畫若有不足，得隨時修正之。

## 108 年度秀林鄉傳統技藝培訓課程報名表

班別		上課時間	108/3/17~108/4/14	
姓名	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	電話	住家: 手機:
身分證字號			生日	
戶籍地址			通訊地址	
服務單位				
曾參與過的 研習訓練				

### 研習（報名）保證書

本人\_\_\_\_\_，參加秀林鄉公所辦理 108 年度秀林鄉太魯閣族傳統應用班，研習期間願全程參與訓練課程，訓練期間請假時數不超過上課總時數 5 分之 1，也不因個人因素無故退訓，並遵守計畫及教室班級公約相關規定，**如有違規事項無異議退訓，繳交之保證金無條件沒入公庫**，以免造成國家公共資源浪費

參訓學員簽名：\_\_\_\_\_

培訓單位：花蓮縣秀林鄉公所文化觀光課

108 年                      月                      日

**※報名時即進行資格審查，通過者直接繳交保證金 1,000 元，完成報名手續**

## 108 年度秀林鄉班講師資歷表

履歷表			
姓 名	將博 里漢(胡俊傑)	民 族 別	太魯閣族
性 別	男		
經歷簡介	<p><b>【簡歷】</b></p> <p>95 年 7/3~8/2 太魯閣國家公園傳統服飾與編織</p> <p>96 年 3/21~4/20 原住民委員會文化園區管理局原住民植物染及織布技藝高級培訓班.</p> <p>104 年 國立臺灣工藝研究發展中心天然染織人才培訓</p> <p>107 年 原住民委員會技藝研習中心 傳統地織基礎織布班</p> <p><b>【獲獎經歷】</b></p> <p>2009 年行政院原住民委員會原住民工藝師</p> <p><b>【展覽紀錄】</b></p> <p>2010 年原住民藝術工作者駐村藝術家 聯展</p> <p>軟硬兼備—石雕與織品藝術的對話</p> <p>2010 年萬榮原住民文物館</p> <p>原住民特展系列活動 - 太魯閣文化編織展</p> <p>2011 年織連過去與現代的彩虹橋</p> <p>彩虹密碼—將博·里漢的編織藝術特展</p> <p>2011 年花蓮縣原住民文化館</p> <p>那都蘭&amp;將博里漢太魯閣族編織聯展</p> <p>2012 年松園別館</p> <p>遇見.織布男 將博.里漢 個展</p> <p>2017 年 東海岸文教基金會</p> <p>穿梭花連 織者迴聲 五人聯展</p> <p><b>【教學】</b></p> <p>96~98 學年度花蓮海星私立高級中學原住民音樂與文化專班教師</p> <p>97 年 3 月~5 月慈濟技術學院短期(40 小時)原住民初級編織</p>		

97年5月花蓮女中短期(5天)原住民初級編織 2009年行政院原住民族委員會原住民駐村工作者(文創類) 2013年台灣觀光學院原住民編織工藝教師 2012~2016年慈濟技術學院通識課程兼任教師
--